



Број/Број:01,02,03,04/1-05-1-154/12  
Сарајево/Sarajevo: 9.7.2012.

**IZVJEŠTAJ S TREĆEG DIJELA REDOVNOG ZASJEDANJA PARLAMENTARNE  
SKUPŠTINE VIJEĆA EVROPE, STRAZBUR,  
25.-29.6.2012.**

Treći dio redovnog zasjedanja Parlamentarne skupštine Vijeća Evrope održan je u Strazburu od 25. do 29.6.2012. Na zasjedanju je učestvovala Delegacija Parlamentarne skupštine BiH u Parlamentarnoj skupštini Vijeća Evrope, u kojoj su bili:

1. Milica Marković, članica Delegacije;
2. Borjana Krišto, članica Delegacije;
3. Senad Šepić, član Delegacije;
4. Mladen Ivanić, zamjenik člana;
5. Ismeta Dervoz, zamjenica člana;
6. Krunoslav Vrdoljak, zamjenik člana;
7. Sevda Valjević, privremeni sekretar Delegacije, i
8. Adnan Bešić, prevodilac.

25.6.2012.

Zasjedanje je otvorio predsjednik Parlamentarne skupštine Vijeća Evrope **Jean-Claude Mignon**. U svom obraćanju posebno se osvrnuo na nužnost da sve zemlje članice rade na očuvanju vrijednosti Vijeća Evrope, pri čemu su sloboda izražavanja i sloboda okupljanja od vitalne važnosti u svim demokratskim društvima. Gosp. Mignon izrazio je zabrinutost zbog situacije u Siriji, kao i zbog posljednjih dešavanja u Tunisu, gdje se procesi demokratske tranzicije, po njegovom mišljenju, nalaze u opasnosti.

Članovi delegacija PSBiH tokom zasjedanja susreli su se s članovima crnogorske delegacije u PSVE-u. Tom prilikom delegacija Crne Gore informirala je članove naše delegacije o napretku koji je Crna Gora ostvarila u ispunjavanju obaveza, preuzetih ulaskom u Vijeće Evrope. Ovaj susret bio je prilika za jačanje međusobnih odnosa i saradnje o pitanjima koja su od zajedničkog interesa za obje delegacije.

Članovi naše delegacije su također tokom juskog zasjedanja aktivno učestvovali u radu komiteta kao i političkih grupa PSVE-a u kojima su članovi.

Istog dana, Skupštini se obratio premijer Albanije **Sali Berisha**. Albanski premijer je u svom obraćanju posebno izrazio zahvalnost Vijeću Evrope na pruženoj pomoći Albaniji tokom uspostavljanja, jačanja i poštivanja demokratije, ljudskih prava i vladavine prava.

26.6.2012.

**Mladen Ivanić** je drugog dana zasjedanja učestvovao u radu Odbora za poštivanje obaveza i angažmana zemalja članica Vijeća Evrope (Monitoring komitet), na kojem su koizvjestioci **Karin Woldseht** i **Vareikis Eugidijus** prezentirali izvještaj o posjeti BiH u junu ove godine. Kako je istakla Karin Woldseht, njena posljednja posjeta BiH desila se usred krize koja je uzrokovana raspadom vladajuće koalicije, što djeluje obeshrabrujuće jer je formiranje vlasti na nivou BiH trajalo više od godinu dana. Posebno je izrazila zabrinutost što još uvijek nema dogovora o presudi Sejdić i Finci protiv BiH. Karin Woldseht je također izrazila negodovanje u vezi s aktuelnim stanjem u Mostaru, zbog činjenice da se u tom gradu neće održati lokalni izbori. Ivanić je tokom rasprave naglasio da će BiH, po njegovom mišljenju, naredna dva do tri mjeseca provesti u političkom vakuumu. Prema njegovim riječima, nema dogovora političkih lidera o provođenju presude Evropskog suda za ljudska prava u Strasbourgu u predmetu Sejdić i Finci protiv BiH i da se po tom pitanju u naredna četiri mjeseca ne može očekivati nikakv napredak.

Drugog dana zasjedanja Skupština je obavila **izbor zamjenika generalnog sekretara Vijeća Evrope**. Kandidatkinja Italije **Gabriela Battaini-Dragoni** dobila je 133 glasa, dok je kandidat iz Švicarske Gerard Stoudmann dobio 117 glasova. Gđa Dragoni će dužnost zamjenika sekretara početi obavljati od 1. 9. 2012., a mandat će joj trajati tri godine. Prije izbora na pomenutu dužnost gđa Battaini obavljala je dužnost generalne direktorice za programe u Vijeću Evrope, u čijoj je nadležnosti bila strateška orijentacija međuvladinih aktivnosti, nadgledanje njihovog provođenja u sjedištu i područnim misijama kao i odgovornost za sveukupnu mobilizacija resursa Organizacije. Gđa Battaini je profesorica stranih jezika i književnosti (američki engleski, francuski), Univerziteta u Veneciji, Italija. Gđa Battaini ima i diplomu Evropskog instituta za visoke i međunarodne studije Univerziteta u Nici, Francuska.

Istog dana zasjedanja obavljen je izbor **sudije Evropskog suda za ljudska prava iz Švedske**. Skupština je izabrala **Helenu Jaderblom**, nakon što je dobila apsolutnu većinu glasova. Mandat gđe Jaderblom trajat će devet godina.

Drugog dana zasjedanja Skupštini se obratio ministar finansija Islanda **Steingrimur Sigfusson**, kao i zamjenik premijera i ministar vanjskih poslova Albanije **Edmond Haxhinasto**. Gosp. Sigfusson govorio je o mjerama štednje koje su uvedene u Islandu, kao i poreskom sistemu, u koji je, između ostalog, uvršten i porez na bogatstvo, dok je gosp. Haxhinasto podsjetio na moto kojim se rukovodi njegova zemlja tokom predsjedavanja Komitetom ministara Vijeća Evrope „Ujedinjeni u različitosti“, kao i na prioritete zemlje, kao što su promoviranje tolerancije, dijaloga i međusobnog razumijevanja.

27.6.2012.

Trećeg dana zasjedanja parlamentarcima se obratio premijer Hrvatske **Zoran Milanović**, koji je obećao da će raditi na koheziji i smanjenju regionalnih razlika u jugoistočnoj Evropi i šire. U svom obraćanju Milanović je iskazao podršku akcijama Vijeća Evrope u jugoistočnoj Evropi, te je, s ciljem osiguranja trajnog mira, pozvao na jače djelovanje na Kosovu. Pozvao je Bosnu i Hercegovinu da pronađe način kako bi promijenila svoj ustav u skladu s presudom Evropskog suda za ljudska prava, a što ujedno predstavlja i dio neophodnih reformi kojima bi se osigurala jednakost sva tri konstitutivna naroda u našoj zemlji.

Istog dana zasjedanja Skupština je obavila izbor sudija Evropskog suda za ljudska prava iz Češke Republike, Holandije, Velike Britanije i Poljske. Nakon što su dobili relativnu većinu glasova, za sudiju Evropskog suda za ljudska prava iz Češke Republike izabran je gosp. **Aleš**

**Pejchal**, iz Holandije **gosp. Johannes Silvis**, iz Poljske **gosp. Krzysztof Wojtyczek** i iz Velike Britanije **gosp. Paul Mahoney**. Sudije su izabrane na mandat od devet godina, te će dužnost početi obavljati od 1. 11. 2012. Iako je tokom junskom zasjedanja Skupština trebalo da obavi i izbor sudije Evropskog suda za ljudska prava iz BiH, do toga nije došlo, s obzirom da je jedan od tri kandidata iz BiH povukao svoju kandidaturu ranije, i s obzirom na to da je sada proceduralno potrebno da naša zemlja predloži novog kandidata.

Trećeg dana zasjedanja Skupština se osvrnula na izvještaj izvjestioca gosp. Jean-Charles Gardetta (Monako EPP/CD) i gđe Nursune Memecan (Turska, ALDE), te je pozdravila značajan napredak koji je Crna Gora ostvarila u ispunjavanju obaveza, preuzetih stupanjem u Vijeće Evrope, kao što je potpisivanje i ratificiranje 83 Konvencije Vijeća Evrope, potpuna saradnja s Venecijanskom komisijom i drugim nadzornim tijelima Vijeća Evrope. Posebno je istaknuta pozitivna uloga Crne Gore u stabilizaciji regije, kao i usvajanje i usklađivanje brojnih zakona u oblasti vladavine prava, demokratije i ljudskih prava. Međutim, zbog uvjerenja da je u nekim ključnim oblastima, kao što su: reforma pravosuđa, osiguranje poštivanja prava manjina, borba protiv korupcije i organiziranog kriminala, pravni status raseljenih lica i izbjeglica, i dalje neophodna monitoring procedura, Skupština je odlučila nastaviti s monitoringom nad Crnom Gorom.

28.6.2012.

Četvrtog dana zasjedanja na sastanku Potkomiteta za kulturu, različitost i naslijeđe PSVE-a, članica Delegacije PSBiH **Ismeta Dervoz** predstavila je osnove izvještaja o destrukciji i rekonstrukciji industrijskog naslijeđa, koji je jednoglasno podržan. O navedenom izvještaju detaljnije će se razgovarati na jednodnevnoj konferenciji, koju će Vijeća Evrope i Parlament Slovenije organizirati u septembru ove godine u Mariboru. Finalni izvještaj gđe Dervoz bit će prezentiran pred članicama Parlamentarne skupštine Vijeća Evrope tokom 2013. godine.

Istog dana gđa Dervoz je također učestvovala i u radu Komiteta za ravnopravnost i nediskriminaciju, na kojem je predstavljen revidirani memorandum gosp. Gardetta o rodnoj ravnopravnosti u jugoistočnoj Evropi. Gđa Dervoz je reagirala na revidirani memorandum, odnosno predložila dopunu podataka o legislativi u BiH.

Četvrtog dana zasjedanja parlamentarcima se obratio predsjednik Ustavnopravne skupštine Tunisa **Mustapha Ben Jaafar**, koji je naglasio da je u procesu reforme Republika Tunis značajno napredovala. Istog dana, Skupštini su se obratili i ministar vanjskih poslova Italije **Giulio Terzi di Sant Agate**, kao i predsjednik Evropskog foruma Roma i Nomada **Rudko Kawczynski**.

### ***Značajnije teme zasjedanja***

*Mjere štednje – opasnost za demokratiju i socijalna prava:* Skupština je zabrinuta zbog mogućih posljedica koje mjere štednje mogu ostaviti na demokratiju i socijalna prava, navodeći da mjere štednje potkopavaju socijalna prava i produbljuju krizu. Odobravajući izvještaj izvjestioca Andreja Hunka (Njemačka, UEL), Skupština poziva na smanjene postojećih mjera štednje, posebno u oblasti mirovina, zdravstvenih i porodičnih naknada. Skupština također poziva na jaču borbu protiv poreskih prijevara i utaja, pri čemu je neophodno da države razmotre mjere, čiji bi konačni cilj bio modernizacija demokratskih struktura i procesa.

Žrtvovana mlada generacija: socijalne, ekonomske i političke posljedice finansijske krize: Zabrinuti zbog nezaposlenosti, siromaštva i sveukupne situacije mladih, parlamentari pozivaju zemlje članice da omoguće mladima integraciju u društvo putem aktivnog građanstva i socijalnog dijaloga. Odobravajući zaključke izvjestioca Luce Volontea (Italija, EPP/CD), Rezolucijom se pozivaju zemlje članice da osiguraju mladima zaposlenje, odnosno održiva radna mjesta kao i obrazovanje, te da poboljšaju socijalnu zaštitu mladih ljudi. Neophodno je jačanje institucionalnih mehanizama, kao što su organizacije i parlamenti mladih, s ciljem veće uključenosti mladih u proces donošenja odluka koje se njih direktno tiču. U suprotnom, kako se navodi u Rezoluciji, postoji rizik proizvodnje izglubenih i razočaranih mladih generacija u Evropi, a što za posljedicu ima potkopavanje političke stabilnosti, socijalne kohezije i dugoročne konkurentnosti.

Utjecaj finansijske krize na lokalne i regionalne vlasti u Evropi: Skupština je iskazala zabrinutost zbog rezanja prihoda lokalnim i regionalnim vlastima, kao rezultat ekonomske krize, a što za posljedicu može imati socijalnu štetu. Rezolucijom koja je usvojena na osnovu izvještaja Alana Mealea (Slovenija, ALDE) parlamentari pozivaju lokalne i regionalne vlasti da preduzmu potrebne korake, putem kojih bi se umanjili negativni učinci finansijske krize.

Višestruka diskriminacija žena muslimanki u Evropi: za jednake mogućnosti: Na osnovu izvještaja gđe Athine Kyriakidou (Kipar, SOC), vlade zemalja članice Vijeća Evrope trebalo bi da pomažu grupe i mreže u kojima djeluju žene muslimanke na razne načine, te da im osiguraju potpun pristup u oblasti obrazovanja, medija i javnog života. Skupština poziva zemlje članice na pružanje pomoći ženama muslimankama u Evropi, koje žele biti uključene u provođenje promjena te u njihovoj potrazi za jednakim mogućnostima.

Kriza demokratije i uloga države u današnjoj Evropi: U Rezoluciji usvojenoj na osnovu izvještaja Andreasa Grossa (Švicarska, SOC) navodi se da bez jake demokratije nije moguće ostvariti očekivanja građanja, a posebno socijalnu pravdu. Razvijena demokratija na međunarodnom nivou je nužnost, u kojoj bi primarnu ulogu trebalo da imaju političke institucije. Skupština poziva zemlje članice da razmotre načine putem kojih bi se doprinijelo jačanju demokratije na nacionalnom i međudržavnom nivou, a pri čemu bi se istovremeno sačuvala socijalna integracija i ekonomski rast.

Položaj zaštitnika ljudskih prava u zemljama članicama Vijeća Evrope: Vlade zemalja članica trebalo bi da stvore sigurno okruženje za zaštitnike ljudskih prava u svojim zemljama, u kojem niko ne bi mogao štetiti ili ometati njihov rad. Rezolucijom usvojenom na osnovu izvještaja gđe Mailis Reps (Estonija, ALDE) Skupština je pozvala na javno priznanje njihovog rada.

Politička tranzicija u Tunisu: Skupština je pozdravila proces reformi u Tunisu, koji je uprkos brojnim teškoćama s kojima se suočava zemlja, ipak dobro napredovao. Usvajajući Rezoluciju na osnovu izvještaja Anne Brasseur (Luksemburg, ALDE), Skupština poziva političke snage kao i civilne sudionike u zemlji da pozitivno doprinesu demokratskoj tranziciji i političkoj stabilnosti. Parlamentari su čestitali Tunisu na slobodnim i dobro organiziranim izborima za Narodnu ustavotvornu skupštinu, za koju se nadaju da će osigurati univerzalne vrijednosti ljudskih prava, demokratiju i vladavinu prava. Skupština je odlučila pažljivo pratiti razvoj događaja u zemlji.

*Položaj Roma u Evropi:* Zabrinuta položajem romskih migranata u Evropi Skupština je pozvala države članice da okončaju kolektivno protjerivanje Roma, preispitaju politike prisilnog povratka Roma na Kosovo, kao i da preduzmu sve neophodne korake kako bi se naturalizirali Romi bez državljanstva. Skupština je također pozvala relevantna tijela Vijeća Evrope da razmisle o načinima i sredstvima, putem kojih bi se riješili problemi negativnih stereotipa i stigmatizacije Roma u medijima i političkom govoru. Preporuka usvojena na osnovu zaključaka iz izvještaja gđe Annette Groth (Njemačka, UEL) opisuje predrasude i diskriminaciju s kojima se svakodnevno susreće romski migrant posebno u oblastima obrazovanja, zdravlja, zapošljavanja i stanovanja. Skupština je također odlučila podržati kampanju Vijeća Evrope “Prevaziđite predrasude, upoznajte Rome - Go beyond prejudice, meet the Roma”.

*Neprihvatljivost ograničavanja slobode kretanja kao kazne za zauzimanje političkih stavova:* Naglašavajući vezu između slobode kretanja lica i slobode izražavanja, Skupština je istakla da su neke zemlje, članice Vijeća Evrope, zloupotrijebile svoje zakonsko pravo te ograničile ili zabranile ulazak na svoju teritoriju licima isključivo zbog njihovih političkih ili ideoloških stavova. Slijedom prijedloga izvjestioca Haluka Koca (Turska, SOC), Skupština osuđuje tu praksu i podsjeća države, koje su ujedno i članice EU, na obavezanost strogim pravilima u okviru evropskog pravnog poretka, a posebno na obavezanost Šengenskim sporazumom.

Pripremila<sup>1</sup>  
Privremeni sekretar Delegacije

Sevda Valjevčić

Dostavljeno:

- Kolegijima oba doma PSBiH
- Komisiji za vanjske poslove PDPSBiH
- Komisiji za vanjsku i trgovinsku politiku, carine, saobraćaj i komunikacije Doma naroda PSBiH
- Delegaciji PSBiH u PSVE-u
- Kolegiju Sekretarijata
- Ministarstvu vanjskih poslova BiH
- a/a

---

<sup>1</sup> Uz saglasnost članova Delegacije